



KOREAN TRANSLATION FOR INTERNATIONAL STUDENTS

The Scots School Bathurst English Second Language Department(ESL)

제 2 외국어 영어

The Scots School, Bathurst는 유학생들을 환영하며 저희 학교에 등록한 학생들을 잘 돌보아 줄 것임을 알려드립니다. 저희는 학생들이 집을 떠나 그것도 다른 나라로 와서 사는 것이 얼마나 어려운 일 인지 잘 알고 있습니다. The Scots School은 학생들이 School Certificate(10 학년 수료증) 과 Higher School Certificate(고등 학교 졸업 증) 시험을

보는 것을 준비하는 것을 도와주며 또한 일년쯤 짧은 기간을 공부하고 가는 학생들도 환영 합니다.

The Scots School, Bathurst welcomes overseas students and assures students that they will be well cared for when they enrol at the school. We understand that living away from home, particularly in another country, can be very difficult. The Scots School prepares students for their School Certificate and Higher School Certificate examinations and also welcomes students who wish to study for short periods of one year.

학생비자

모든 유학생들은 The Scots School에서 공부를 하기 위해선 반드시 학생 비자를 소지하고 있어야 합니다. 저희 학교의 유학생 담당자가 학생비자 수속을 위한 필요한 서류들 을 준비하는 것을 도와줄 것이며 필요한 경우 비자를 연장하는 것도 도와드립니다.

Student Visa

All overseas students must have a current Student Visa to study in Australia and to attend The Scots School. The school s overseas liaison officer will assist in providing the necessary information to obtain student visas and will, where necessary, assist with renewals of visas.

기숙사 지정

The Scots School에 등록하는 모든 유학생들은 반드시 기숙사에 체류를 해야 하며 하숙을 하는 학생들을 받지 않습니다.

Accommodation Arrangements

All overseas students must enrol at The Scots School as boarding students. Home-stay students are not accepted.

영어 수업

모든 유학생들이 The Scots School에 등록할 시 ESL이라는 유학생들을 위한 영어 수업이 무료로 제공됩니다. 저희 학교는 유학생들이 입학하기 전 최소한의 영어실력이 있기를 바랍니다. ESL 선생님들로부터 학교 외 시간 (예: 저녁시간)에도 도움을 받을 수 있습니다. 또한 학생들은 호주의 문화를 배우는 것과 이해하는 것에 대한 도움을 받게 되며 또 호주에 살면서 필요한 은행 통장을 만드는 법, 쇼핑하는 법 등을 배우게 됩니다.

English Language Classes

All overseas students are offered English Second Language (ESL) classes, at no extra fee, whilst they are enrolled at the Scots School. Students are expected to have some knowledge of English prior to enrolment. Assistance is also provided by the ESL teacher to students to assist them with their prep time during the evening. Students are also helped with learning and understanding cultural differences and how to attend to such things as banking, shopping, etc. and to get used to the way of life in a new country.

보호자

모든 유학생들은 부모님이 지정한 호주 내에 사는 보호자를 지정하는 것을 권장합니다. 학교는 제한적으로만 학생의 보호자 역할을 해 줄 것입니다.

Guardian

It is preferred that all overseas students have a guardian nominated by their family. The school will act as guardian, in limited circumstances only.

학교 방학

학교 방학 기간에는 학생들이 기숙사를 떠나 있어야 하며 학생들은 자신들의 가디언 과 같이 지내길 권장하며 혹은 긴 방학일 경우엔 자신의 가족들에게 돌아가 있는 것을 권장합니다. 학교에 들어오는 그리고 나가는 이동 편은 학교에서 도움을 주나 비행기 티켓은 학생이 직접 예약을 해야 합니다. 학생이 해외로 나갈 경우엔 반드시 방학 시작한 후에 그리고 학교 시작하기 전에 돌아오도록 예약을 하여 학교 생활에 차질이 없도록 해야 합니다. 지난 50년 동안 The Scots School은 다양한 나라 에서 온 학생들에게 학교와 집 으로서 의 공간을 제공해 주었습니다. 저희 학교는 모든 학생들에게 배움의 즐거움을 보여드리고 싶습니다.

School vacation times

During school vacation times it is preferred that all students go away from the boarding house. Students are encouraged to visit their guardian during this time, or, for the longer vacation times, to return to visit with their families. Homestay arrangements can be made in Bathurst only. Travel arrangements to and from the school will be arranged by the school. Tickets for overseas travel must be arranged by the student. When travelling overseas students must make travel bookings in sufficient time to be in accordance with term dates and should not leave school early or return after the start of term. Over the last fifty years, The Scots School Bathurst has been both a school and a home to many students from very many countries. We want to see that education is an enjoyable experience for all our students.